

**Gazette**  
officielle

<sup>DU</sup>  
**Québec**

**Part**

**2**

**No. 46A**

21 November 2009

**Laws and Regulations**

Volume 141

**Summary**

Table of Contents  
Coming into force of Acts  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2009

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers' orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version	Internet
Partie 1 "Avis juridiques":	\$185	\$163
Partie 2 "Lois et règlements":	\$253	\$219
Part 2 "Laws and Regulations":	\$253	\$219

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.54 per copy.

3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.74.

4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.29 per agate line.

5. Publication of a notice in Part 2: \$0.85 per agate line. A minimum rate of \$186 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call :

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l'Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone : 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

Internet: [www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

Printed:

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

Page

---

### Coming into force of Acts

---

1206-2009	Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act . . . . .	3663A
1207-2009	Highway Safety Code and other legislative provisions, An Act to again amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act . . . . .	3663A



## Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1206-2009**, 18 November 2009

#### **An Act to amend the Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points (2007, c. 40)**

##### **— Coming into force of certain provisions of the Act**

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act to amend the Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points

WHEREAS the Act to amend the Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points (2007, c. 40) was assented to on 21 December 2007;

WHEREAS, under section 106 of the Act, the provisions of the Act come into force on the date or dates to be set by the Government, except sections 3 to 5, 79 to 81, 90, 91 and 104, which came into force on 21 December 2007, and sections 2, 58, 61, 62, 65, 89, 94 and 102, which came into force on 1 April 2008;

WHEREAS, by Order in Council 857-2008 dated 3 September 2008, sections 41, 45 to 51, 53 to 57, 72, section 73 that relates to the first paragraph of section 597.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) enacted by that section, sections 82, 83, 87, section 88 except “except fines belonging to a municipality in accordance with an agreement under the second paragraph of section 597.1 of that Code” in paragraph 1 of section 12.39.1 of the Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q. c. M-28) enacted by that section, and section 103 of the Act to amend the Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points came into force on 3 September 2008;

WHEREAS, by Order in Council 905-2008 dated 17 September 2008, sections 59 and 64 of the Act came into force on 17 September 2008;

WHEREAS, by Order in Council 1108-2008 dated 5 November 2008, sections 1, 7, 20, 34, section 36 except the third paragraph of section 202.4 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) enacted by that section, sections 37 to 39, section 40 except subparagraph 1 of the first paragraph of section 209.2.1 of the Code enacted by that section, sections 42 to 44, 52, 60, 63, 74 and 78 of the Act to amend the Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points came into force on 7 December 2008;

WHEREAS, by Order in Council 1143-2008 dated 10 December 2008, section 66 of the Act came into force on 1 January 2009 and section 67 came into force on 1 July 2009;

WHEREAS, by Order in Council 863-2009 dated 23 June 2009, section 105 of the Act came into force on 19 August 2009;

WHEREAS it is expedient to set 6 December 2009 as the date of coming into force of sections 8, 9, 12, 13, 15, section 16 except for “79” and “, 185 and 191.2” in paragraph 2, sections 18, 19, 27, 29, 30, 32, 33, paragraph 2 of section 35, subparagraph 1 of the first paragraph of section 209.2.1 enacted by section 40, sections 68 to 71, 75, 76, 84 to 86 and 96 of the Act to amend the Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT sections 8, 9, 12, 13, 15, section 16 except for “79” and “, 185 and 191.2” in paragraph 2, sections 18, 19, 27, 29, 30, 32, 33, paragraph 2 of section 35, subparagraph 1 of the first paragraph of section 209.2.1 enacted by section 40, sections 68 to 71, 75, 76, 84 to 86 and 96 of the Act to amend the Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points (2007, c. 40) come into force on 6 December 2009.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

9537

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1207-2009**, 18 November 2009

#### **An Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions (2008, c. 14)**

##### **— Coming into force of certain provisions of the Act**

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions

WHEREAS the Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions (2008, c. 14) was assented to on 12 June 2008;

WHEREAS, under section 141 of the Act, the provisions of the Act come into force on the date or dates to be set by the Government, except paragraph 2 of section 1, paragraph 2 of section 2, sections 3, 4, and 8, paragraph 1 of section 9, sections 10, 23, 24, 28, 30, 34 to 36, 38 to 40, 43 and 45 to 47, paragraph 3 of section 54, sections 55 to 57, 59 to 71, 73 to 78 and 81 to 85, paragraphs 2 to 4 of section 86, sections 88 to 90, 94 and 96, paragraph 2 of section 98 and sections 99, 102, 117, 120 to 123, 125, 132 to 135, 137 and 138 to 140, which came into force on 12 June 2008, and section 7, paragraph 1 of section 11, section 12, paragraphs 2 and 3 of section 49, paragraph 2 of section 50, paragraph 2 of section 51, section 52 and paragraph 2 of section 53, which came into force on 2 July 2008;

WHEREAS, by Order in Council 857-2008 dated 3 September 2008, paragraph 1 of section 98 and section 118 of the Act came into force on 3 September 2008;

WHEREAS, by Order in Council 905-2008 dated 17 September 2008, section 48 of the Act came into force on 17 September 2008;

WHEREAS, by Order in Council 1107-2008 dated 5 November 2008, section 136 of the Act came into force on 5 November 2008;

WHEREAS, by Order in Council 1109-2008 dated 5 November 2008, sections 5 and 13, paragraph 1 of section 14 and sections 31, 32, 41, 42, 87, 92, 93, 97 and 116 of the Act came into force on 7 December 2008;

WHEREAS it is expedient to set 6 December 2009 as the date of coming into force of paragraph 2 of section 11 and section 58 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT paragraph 2 of section 11 and section 58 of the Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions (2008, c. 14) come into force on 6 December 2009.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

**Index**Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

---

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Highway Safety Code and other legislative provisions, An Act to again amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act . . . . . (2008, c. 14)	3663A	
Highway Safety Code and the Regulation respecting demerit points, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions of the Act . . . (2007, c. 40)	3663A	

